

►舊版七俠典型的shootout決戰場景



又有一部那些年的荷里活經典被重拍，這次是一九六〇年的西部片《七俠蕩寇誌》（The Magnificent Seven）。雖然影迷應該會知《七俠蕩寇誌》是黑澤明《七俠四義》的移植版，但在香港，熱愛舊版《七俠蕩寇誌》而無視《七俠四義》的老觀眾是大有人在，或者是荷里活的彩色闊銀幕看來比黑澤明的黑白標準銀幕吸引吧。

劉偉霖

近幾年的荷里活經典翻拍，通常會在挑選導演方面非常小心，要有相當大名、有高票房住績的導演才會考慮，就如今年翻拍的《捉鬼敢死隊》（Ghostbusters）及《賓虛》（Ben-Hur），一改過往以為經典翻拍自然會有人來看，於是不講究導演人選，只求拍得成就。精挑導演，相信除了基本的「信心」考慮，也會有好導演能夠注入新念頭的假設，不過從《捉鬼敢死隊》及《賓虛》的例子來看，創新的假設未必如願。

這次主理《七俠蕩寇誌》重拍的是安東尼奎克（Antoine Fuqua），和他在《邊緣特訓》（Training Day）及《叛諜裁判》（The Equalizer）合作過的丹素華盛頓（Denzel Washington）飾演七俠之首Sam。新版《七俠蕩寇誌》的故事和舊版並無關係，背景變了，人物的名稱亦改過新的。舊版的故事發生在墨西哥，求助的農民及搶掠他們的流寇都是墨西哥人，幫助他們的則是美國人。新版將故事搬回美國，表面上是消除了墨西哥及美國的「互動」，但七俠的種族構成卻更為「雜燴」。

編寫全新故事

一八七九年，大企業家Bogue以開採金礦致富，他依靠訓練有素的槍手巧取豪奪，最新的目標是Rose Creek，他開出賤價，迫令村民讓出土地給他採金。他的手下槍殺了幾位想反抗的村民，並放火燒教堂，Bogue給村民三個月時間考慮。Emma的丈夫是死者之一，她決心不將家園拱手讓人，於是拿着所有積蓄到鄰鎮聘請槍手。

第一個受聘的是黑人Sam，他是賞金獵人，在白人的懷疑目光下以智勇完成衆多任務，他被Emma的勇氣及誠意打動（「有人出更多的錢請我，但你是第一個用全部的錢請我」這一句是來自舊版），接下了這個差事。Faraday，由基斯柏特（Chris Pratt）飾演，舊版由史提夫麥昆（Steve McQueen）飾演，是嗜酒及賭如命的槍手，Sam替他還債便加入行列。最神秘一員是

Goodnight，由伊芬鶴基（Ethan Hawke）飾演，他在《邊緣特訓》和丹素華盛頓合演，在此片中，他的射術是七人最佳，但南北戰爭令他有很大的心理陰影。面對有槍有炮有人有錢的強勁對手，七俠能否為村民保衛家園？

由於不拘泥要跟足舊版，新版編寫了一個全新故事。舊版中Harry是深信村莊有寶藏，才接受七俠之首、尤伯連納（Yul Brynner）飾演Chris的邀請加入。可能有這條伏線，新版的編劇將掠奪的目標寫成農地下的金礦，亦把這個故事寫成一個資本家掠奪無產者的故事。無論是《七俠四義》，還是舊版《七俠蕩寇誌》，歸根究底都是「窮人搶窮人」，《七俠四義》幫助農民的武士，或者搶他們的山賊，本來都是無業武士，所以農民、山賊、七俠都是窮人。

戰鬥場面討喜

黑澤明痛恨富人剝削窮人，但也鄙視窮人貪生怕死及互相欺壓，不願團結爭取權益，如是觀《七俠四義》是以武士片的框框，寫了一個階級鬥爭的故事。舊版《七俠蕩寇誌》中，槍手沒有日本無業武士那麼貧困，但換個角度看，七位槍手因為沒那麼容易餓死，苟活的虛無感也更強烈，就更要從維持正義而找到生存意義。新版沒有保留舊版中，村民出賣七俠的情節，減低了故事的苦澀。

新版的導演及演員據稱避免參考舊版，反而不迴避《七俠四義》的影響。舊版的決戰是一場典型的shootout，而新版則更像一場戰役，有些美國論者覺得新版決戰中，七俠設置陷阱太有喜劇效果，大可能是忘記了這些都可追溯至《七俠四義》，因為敵衆我寡，而且壞人那邊的戰鬥力遠超臨時拉伕的村民，所以非常需要這種防禦措施。

新一代的觀眾應該期望更大的火力、更兇狠的戰鬥場面，這一方面新版會比舊版更討觀眾歡心。而多種族，包括李炳憲所飾的亞洲刺客

Billy，等同於舊版的占士高賓（James Coburn），以及《七俠四義》中宮口精二的冷酷劍客及「非白人」殺人技巧（新版七俠之一是印第安人），也符合了今天觀眾的口味。此外，新版把寡婦Emma寫成獨排衆議找七俠的「勇者」，亦一改西部片的大男人主義。她結尾的一槍，令人想起《龍城殲霸戰》（High Noon）中，嘉麗絲姬莉（Grace Kelly）的關鍵一槍。六十年前，她這一槍令許多男性觀眾、導演、演員大為不快。

新版的好人不再是單純草寇，他是個看透資本主義本質的全方面思想家，在這部片的唯一錯誤就是親身上「戰場」。如果《七俠四義》及舊版《七俠蕩寇誌》的故事教訓是和平要由鮮血捍衛，新版的故事教訓可能就是：農地有金礦，還耕什麼田？自己不去發展，也會有人來搶，到時你連農民的生活都保不住，勇敢抵抗又會死

很多人，何必呢？



◀韓國男演員李炳憲於新版中飾演亞洲刺客Billy



◀寡婦Emma排除衆議聘請七俠保護家園



▲希莉賓妮飾演的Emma於結尾開出關鍵一槍

◀新版中射術最佳的Goodnight由伊芬鶴基飾演



◀新版七俠於上周末在港上畫



《湄公河行動》內地票房強勢

一周影壇 >>> 林錦波

香港上周共有十部電影上映，如此大堆頭可見沒有特別大片的情況下，發行商把手上的「片貨」趁機推出市場博一博。可是上周票房榜頭三位仍由前兩周上映的電影奪得，《柏鳥小姐的奇幻世界》（Miss Peregrine's Home for Peculiar Children）收五百一十六萬港元排第一位，三周累積共收二千三百九十九萬港元，是近期頗為收得的電影；《禁室殺戮》（Don't Breathe）收二百九十一萬港元排第二位，兩周共收五百六十一萬港元；《斯諾登風暴》（Snowden）收二百六十一萬港元排第三位，兩周共收五百二十四萬港元。

新上畫的電影，最好成績的是《暗算》（The Accountant）收二百四十四萬港元，排第四位；西部片《七俠蕩寇誌》（The Magnificent Seven）收一百七十八萬港元，排第六位；錢國偉導演的《辣警霸王花》收四十三萬港元排第十一位；日本動畫電影《遊戲王：次元的黑暗面》收二十四萬港元排第十三位；紀錄片《走過披頭歲月》（The Beatles: Eight Days a Week）收二十三萬港元排第十四位，加上優先場共收三十四萬港元；《喪屍手機》（Cell）收十六萬港元排第

十七位；日本電影《苦。甜滋味》收十三萬港元排第十九位；《真擺命天子》（Mr. Right）收七萬六千元排第二十二位；內地愛情片《謊言西西里》收五萬港元排第二十五位；雲翔的《同流合烏》收三萬港元排第三十位。

內地票房方面，《湄公河行動》繼續強勢，收二億七千五百六十一萬人民幣排第一位，三周共收九億五千一百六十一萬人民幣，看來今可望衝破十億票房；《從你的全世界路過》收一億零二百七十五萬人民幣排第二位，三周共收七億六千零一十七萬人民幣；新上畫的《吹夢的巨人》（The BFG）（內地片名《圓夢巨人》）收九千零九十四萬人民幣排第三位；《偷天特務》（內地片名《王牌逗王牌》）收二千五百九十六萬人民幣排第四位，三周共收二億五千二百九十六萬人民幣；八一電影推出的《勇士》新上畫收二千零一十二萬人民幣排第五位。

其他新上畫的電影，俄羅斯動作片《暗殺遊戲》（Mafia: Survival Game）收一千六百四十五萬人民幣排第七位；《賓虛》（Ben-Hur）收一千六百一十二萬人民幣排第八位。此外，林超賢的舊作動畫電影《風雲決》收一百一十五萬人民

幣排第十三位。

美國票房方面，《暗算》新上畫收二千四百七十一萬美元（約一億六千六百五十四萬人民幣）排第一位；前一周上映的《列車上的女孩》（The Girl on the Train）收一千二百二十四萬美元排第二位，兩周共收四千六百八十三萬美元（約三億一千五百六十四萬人民幣），此片將於十一月十日在香港上映；新上畫的《Kevin Hart: What Now?》收一千一百七十六萬美元（約七千九百三十一萬人民幣）排第三位；《柏鳥小姐》收八百九十五萬美元排第四位，三周共收六千五百八十九萬美元（約四億四千四百一十一萬人民幣）；《深海浩劫》（Deepwater Horizon）收六百四十萬美元排第五位，三周共收四千九百三十九萬美元（約三億三千二百九十萬人民幣），此片在香港上映三周共收八百五十八萬港元。

上周有兩部日本電影在美國上映，大製作《真。哥斯拉》收四十五萬美元排第十九位，加上優先場共收一百四十九萬美元（約一千零七萬人民幣）；動畫電影《百日紅》收二萬四千美元（約十六萬人民幣）排第五十七位。

《貓咪》談絕育「哲學」

碟影迷離 >>> 小偉

改編自得獎的日本「紀實」漫畫，《貓咪去哪兒》取材自漫畫作者陷身貓奴行列的真實體驗。故事講與漫畫家哥哥同住，的拳擊手杉作，終日白吃白住埋首練習，向職業拳擊手的道路進發。所以當哥哥從路邊撿了小黑和細細粒兩位小野貓回家，不喜歡貓的他也無法拒絕照顧貓兒的工作。就在這時因為比賽中視網膜受傷，杉作拳擊之路走不下去，而哥哥又決心改行，回老家結婚去，把兩隻貓咪留給杉作。令杉作既要思考人生的路向，又要慢慢習慣和貓兒相處的生活。在照顧小黑與細細粒的過程中，他漸漸愛上了貓，產生深厚的感情。而他的漫畫家之路，也因為兩隻貓兒開始。

電影版《貓咪去哪兒》有個有趣的處理，通過杉作收養小黑和細細粒的過程，做了一個養貓abc的示範，從食物到生活脾性都逐一介紹。這個是和多數以貓做「主角」都不不同的地方。而不論是漫畫還是電影，都碰到一個「哲學」問題：我們應否為貓兒絕育？沒有絕育的小黑終日在外面打架，結果早就過身。而細細粒則因為絕了育，得享高壽。但任何生物都有傳宗接代的本能，成為人類寵物或者被人餵養的街貓，往往就會早早被絕育……到底，我們為了控制貓口而為牠們絕育，對牠們是好事還是壞事？是由原著到電影都淡淡觸及的，這點比那些單單賣可愛的貓片多了點深度。當然，片中的小黑和細細粒也是很可愛的。